

Dzieje Apostolskie

Rozdział 2

2:1	G2532 καὶ kai I	G1722 εν en w	G3588 τῷ tō —	G4845 συμπληρουσθαι symplerousthai być wypełnionym	G3588 τὴν tēn —	G2250 ημεραν hēmeran dniu	G3588 τῆς tēs —	G4005 πεντηκοστῆς pentekostēs Pięcdziesiątnicy		
G2258 ησαν ēsan byli	G537 απαντεῖς hapantes wszyscy	G3661 ομοθυμαδὸν homothymadon jednomyslnie	G1909 επὶ epi na	G3588 τῷ to —	G846 αὐτὸ ^ν auto	2:2	G2532 καὶ kai I	G1096 εγενέτο egeneto stał się	G869 αφνω afnō nagle	
G1537 εκ ek Z	G3588 τοῦ tou nieba	G3772 οὐρανοῦ ouranou dźwięk	G2279 ηχος ēchos tak jak	G5618 ωσπερ hōsper niosącego	G5342 φερομενῆς feromenēs się	G4157 πνοῆς pnoēs wiatru	G972 βιαιας biaias gwałtownego	G2532 καὶ kai i		
επληρωσεν eplērosen wypełnił	G3650 ολὸν holon cały	G3588 τὸν ton —	G3624 οἰκον oikon dom	G3757 οὐ hou gdzie	G2258 ησαν ēsan byli	G2521 καθημενοὶ ^ν kathēmenoi siedząc	2:3	G2532 καὶ kai I	G3700 ωφθησαν ōfthēsan zostały ukazane	
αὐτοῖς autois im	διαμεριζομεναι diamerizomenai rozdzielające	G1100 γλωσσαῖς glōssai języki	G5616 ωσει hōsei jakby	G4442 πυρος pyros ognia	G2523 εκαθισεν ekathisen usiadł	G5037 τε te także	G1909 εφ ef na	G1520 ενα hena jednym	G1538 εκαστον hekaston każdem	
αὐτῶν autōn z nich	2:4	G2532 καὶ kai I	G4130 επλησθησαν eplēsthēsan zostali napełnieni	G537 απαντεῖς hapantes wszyscy	G4151 πνευματος pneumatos Duchem	G40 αγιου hagiou Świętym	G2532 καὶ kai i	G756 ηρξαντο ērksanto zaczeli		
λαλειν lalein mówić	G2087 ετεραις heterais innymi	G1100 γλωσσαῖς glōssai językami	G2531 καθως kathōs tak jak	G3588 τῷ to —	G4151 πνευμα pneuma Duch	G1325 εδιδούν edidou dawał	G846 αυτοῖς autois im	G669 αποφθεγγεσθαι apofthengesthai wypowiadać	2:5	
ησαν ēsan Byli	G1161 δε de zaś	G1722 εν en w	G2419 ιερουσαλήμ ierousalēm Jeruzalem	G2730 κατοικουντεῖς katoikountes zamieszkujący	G2453 ιουδαιοί ^ν ioudaioi Judejczycy	G435 ανδρες andres mężowie	G2126 εὐλαβεῖς eulabeis pobożni	G575 από ^ν apo z		
παντος pantos każdego	G1484 εθνους ethnous narodu	G3588 τῷν tōn —	G5259 ὑπὸ ^ν hypo pod	G3588 τὸν ton —	G3772 οὐρανον ouranōn niebem	2:6	G1096 γενομενῆς genomenēs gdy stał się	G1161 δε de zaś	G3588 τῆς tēs —	G5456 φωνῆς fōnēs głos
ταυτῆς tautēs ten	G4905 συνηλθεν synēlthen zeszło się	G3588 τῷ to —	G4128 πληθος plēthos mnóstwo	G2532 καὶ kai i	G4797 συνεχυθῆ ^ν synechythē zostało zdumione	G3754 οτι hoti że	G191 ηκουον ēkouon słyszeli	G1520 εις heis jeden		
εκαστος hekastos każdy	G3588 τῇ tē —	G2398 ιδια idia własną	G1258 διαλεκτῷ dialektō mową	G2980 λαλουντῶν lalountōn mówiących	G846 αὐτῶν autōn ich	2:7	G1839 εξισταντο eksistanto Zdumiewali się	G1161 δε de zaś	G3956 παντες pantes wszyscy	
καὶ kai i	G2296 εθαυμάζον ethaumazon dziwili się	G3004 λεγοντεῖς legontes mówiąc	G4314 προς pros do	G240 αλληλους allēlous jedni drugich	G3756 οὐκ ouk nie	G2400 ιδού idou oto	G3956 παντεῖς pantes wszyscy	G3778 ουτοι houtoi ci	G1526 εισιν są	
οἱ hoi —	G2980 λαλουντεῖς lalountes mówiący	G1057 γαλιλαιοι galilaoi Galilejczycy	2:8	G2532 καὶ kai I	G4459 πως pōs jak	G2249 ημεις hēmeis my	G191 ακουομεν akouomen słyszymy	G1538 εκαστος hekastos każdy	G3588 τῇ tē —	

G2398 idia własną	G1258 dialektō mowę	G2257 hēmōn naszą	G1722 en w	G3739 hē której	G1080 egennēthēmen zostaliśmy urodzeni	2:9	G3934 parthoi Partowie	G2532 kai i
G3370 mēdoi Medowie	G2532 kai i	G1639 elamītai Elamici	G2532 kai i	G3588 oi —	G2730 katoikounteς zamieszkający	G3588 tēn —	G3318 mesopotamiaν Mezopotamię	G2449 ioudaiān Judeę
G5037 te zarówno	G2532 kai i	G2587 καππαδοκιαν Kapadocję	G4195 ποντον Pont	G2532 kai i	G3588 tēn —	G773 ασιαν Azję	2:10	G5435 φρυγιαν Frygię
G3828 pamfyliaν Pamfilię	G125 aιγυπτον Egipt	G2532 kai i	G3588 ta —	G3313 μερη części	G3588 tēs —	G3033 λιβυης Libii	G3588 tēs tej	G2596 κατα naprzeciw
G2532 kai i	G3588 oi —	G1927 επιδημουντες przebywający w kraju	G4514 ρωμαιοι Rzymianie	G2453 ιουδαιοι Judejczycy	G5037 τε zarówno	G2532 kai i	G4339 προσηλυτοι prozelici	
2:11	G2912 krētes Kreteńczycy	G2532 kai i	G690 αραβες Arabowie	G191 ακουομεν słyszymy	G2980 λαλουντων mówiących	G846 αυτων ich	G3588 ταις —	G2251 ημετεραις naszymi
G1100 glōssais językami	G3588 ta —	G3167 μεγαλεια wielkie rzeczy	G3588 tou —	G2316 θεου Boga	2:12	G1839 εξισταντο Zdumiewali się	G1161 δε zaś	G3956 παντες wszyscy
G2532 kai i	G1280 diēporoun byli w niepokoju	G243 αλλος iny	G4314 προς do	G243 αλλον innego	G3004 λεγοντες mówiąc	G5101 τι co	G302 αν kolwiek	G2309 θελοι oby chce
G1511 einai być	2:13	G2087 ετεροι Inni	G1161 δε zaś	G5512 χλευαζοντες drwiąc	G3004 ελεγον mówili	G3754 οτι że	G1098 γλευκους słodkim winem	G3325 μεμεστωμενοι którzy są napełnieni
G1526 eisīn są	2:14	G2476 σταθεις Zostawszy postawionym	G1161 δε zaś	G1161 δε zaś	G4074 πετρος Piotr	G4862 συν z	G3588 τοις —	G1733 ενδεκα jedenastoma
G3588 tēn —	G5456 φωνην głos	G846 αυτου jego	G2532 kai i	G669 απεφθεγξατο wypowiedział	G846 αυτοις do nich	G435 ανδρες mężowie	G2453 ιουδαιοι Judejczycy	G2532 kai i
G2730 katoikountes zamieszkający	G2419 ιερουσαλημ w Jerezalem	G537 απαντες wszyscy	G5124 τουτο to	G5213 υμιν wam	G1110 γνωστον znajome	G2077 εστω niech jest	G2532 kai i	
G1801 enōtisasthe wysłuchajcie	G3588 ta —	G4487 ρηματα wypowiedzi	G3450 μου moje	2:15	G3756 ον Nie	G1063 γαρ bowiem	G5613 ως jak	G5210 υμεις wy
G5274 υπολαμβανετε hypolambanete przypuszczacie	G3778 ουτοι ci	G3184 μεθυουσιν są pijani	G2076 εστιν jest	G1063 γαρ bowiem	G5610 ωρα godzina	G5154 τριτη trzecia	G3588 της —	G2250 ημερας dnia
2:16								

G235 alla ale	G5124 toutu to	G2076 estin jest	G3588 to	G2046 eir̄menon	G1223 dia	G3588 tou	G4396 profētou	G2493 iōēl	2:17
G2532 kai I	G2071 estai	G1722 en	G3588 tais	G2078 esχatais	G2250 ημεραις	G3004 λεγει	G3588 o	G2316 θεος	G1632 ekcheō
				co jest powiedziane	dniach	mówi	—	Bóg	wylejē
				ostatnich					z
G3588 tou —	G4151 pneumatos	G3450 mou	G1909 epi	G3956 πασαν	G4561 σαρκα	G2532 και	G4395 προφητευσουσιν	G3588 ot	G5207 νιοι
	Ducha	mojego	na	pasan	sarka	kai	profēteusousin	hoi	hyoi
G5216 hymōn wasi	G2532 kai	G3588 ai	G2364 θυγατερες	G5216 υμων	G2532 και	G3588 oi	G3495 νεανισκοι	G5216 υμων	G3706 ορασεις
			thygateres	hymōn	kai	hoi	neaniskoi	hymōn	horaseis
	i	—	córki	wasze	i	—	młodzieńcy	wasi	widzenia
G3700 opsonai zobaczą	G2532 kai	G3588 oi	G4245 πρεσβυτεροι	G5216 υμων	G1798 enypnia	G1797 enypniasthēontai	2:18	G2532 kai	
			presbyteroi	hymōn	snamei	zostaną snom oddani		i	
G1065 ge rzeczywiście	G1909 epi	G3588 touς	G1401 δουλονς	G3450 μου	G2532 και	G1909 επι	G3588 τας	G1399 δουλας	G3450 μου
			doulous	mou	kai	epi	tas	doublas	mou
		—	niewolników	moje	i	na	—	niewolnice	moje
G1722 en W	G3588 tais	G2250 ημεραις	G1565 εκειναις	G1632 εκχεω	G575 απο	G3588 tou	G4151 πνευματος	G3450 μου	G2532 και
		dniach	tych	wylejē	apo	tou	pneumatos	mou	kai
		—		z	—	Ducha	mojego	i	
G4395 προφητευσουσιν profēteusousin będą prorokować	2:19	G2532 και	G1325 δωσω	G5059 τερατα	G1722 ev	G3588 τω	G3772 ουρανο	G507 ανω	G2532 και
			dam	terata	en	—	ouranō	anō	kai
		I	cuda	na			niebie	w górze	i
G4592 sēmeia znaki	G1909 epi	G3588 της	G1093 γης	G2736 κατω	G129 αιμα	G2532 και	G4442 πυρ	G2532 και	G2586 καπνου
		—	ziemi	na dole	haima	kai	pyr	kai	kapnou
				krew	i		ogień	i	wyziew
									dymu
2:20	G3588 o —	G2246 ηλιος Słońce	G3344 μεταστραφησetai zostanie obrócone	G1519 εις	G4655 σκοτος	G2532 και	G3588 η	G4582 σεληνη	G1519 eis
				eis	skotos	kai	hē	selēnē	eis
				w	ciemność	a	—	księżyc	w
G129 αιμα haima krew	G4250 πριν	G2228 η	G2064 ελθειν	G3588 την	G2250 ημεραν	G2962 κυριου	G3588 την	G3173 μεγαλην	G2532 και
		zanim	elthein	tēn	hēmeran	Pana	ten	megalēn	kai
		niż	przyjść	—	dzień			wielki	i
									chwalebny
2:21	G2532 και I	G2071 estai	G3956 πας	G3739 hos	G302 αν	G1941 επικαλεσηται	G3588 to	G3686 ονομα	G2962 κυριου
			każdy	który	kolwiek	epikalesētai	to	onoma	kyriou
						przywołałyby	—	imię	Pana
G4982 σωθησetai zostanie zbawiony	2:22	G435 ανδρες Mężowie	G2475 ισραηλιται Izraelici	G191 ακουσατε	G3588 touς	G3056 λογους	G5128 toutouς	G2424 iēsoun	Jezusa
				akousate	tous	logous	toutous		
				posłuchajcie	—	slów	tych		
G3588 ton —	G3480 nazōraion	G435 ανδρα	G575 απο	G3588 tou	G2316 θεου	G584 αποδεδειγμενον	G1519 εις	G5209 υμας	
	Nazarejczyka	andra	apo	tou	theou	apodedeigmenon	eis	hymas	
		męża	od	—	Boga	który jest pokazany	ku	wam	

G1411	G2532	G5059	G2532	G4592	G3739	G4160	G1223	G846	G3588	G2316
δυναμεσιν	και	τερασιν	και	σημειοις	οις	εποιησεν	δι	αυτου	ο	θεος
dynamesin	kai	terasin	kai	sēmeiois	hois	epoiēsen	di	autou	o	theos
mocami	i	cudami	i	znakami	które	uczynił	przez	Niego	—	Bóg
G1722	G3319	G5216	G2531	G2532	G846	G1492	2:23	G5126	G3588	
εν	μεσω	υμων	καθως	και	αυτοι	οιδατε		τουτον	τη	
w	mesō	hymōn	kathōs	kai	autoi	oidate		touton	tē	
	pośród	was	tak jak	i	sami	wiecie		Tego	—	
G3724		G1012		G2532	G4268			G3588	G2316	
ωρισμενη		βουλη		και	προγνωσει			του	θεου	
hōrismenē		boulē		kai	prognōsei			tou	theou	
który jest ustanowiony		postanowieniem		i	wcześniejszym poznaniem			—	Boga	
G1560	G2983	G1223	G5495	G459	G4362		G337			
εκδοτον	λαβοντες	dia	χειρων	ανομων	προσπηξαντες		ανειλετε	2:24		
ekdoton	labontes	dia	cheirōn	anomōn	prospēksantes		aneilete			
wydanego	wzialszy	przez	ręce	bezprawnych	przytwardziwszy		zabiliście			
G3739	G3588	G2316	G450	G3089	G3588	G5604	G3588	G2288	G2530	
ov	o	θεος	ανεστησεν	λυσας	τας	ωδινας	του	θανатου	καθоти	
hon	ho	theos	anestēsen	lysas	tas	ōdinas	tou	thanatou	kathoti	
którego	—	Bóg	wzbudził	rozwiązałszy	—	bóle	—	śmierci	ponieważ	
G3756	G2258	G1415	G2902	G846	G5259	G846	G1138	G1063		
ουκ	ην	δυνατον	κρατεισθαι	αυτον	υπ	αυτου	2:25	δαβιδ	γαρ	
nie	ēn	dynaton	krateisthai	auton	hyp	autou	Dawid	dabid	gar	
	było	możliwe	być chwyconym	On	przez	nią				bowiem
G3004	G1519	G846	G4308	G3588	G2962	G1799	G3450	G1223	G3956	G3754
λεγει	εις	αυτον	προωρωμην	τον	κυριον	ενωπιον	μου	δια	παντος	οτι
legei	eis	auton	proōrōmēn	ton	kyrion	enōpion	mou	dia	pantos	hoti
mówi	o	Nim	przewidziałem	—	Pana	przedē	mną	przez	cały	że
G1537	G1188	G3450	G2076	G2443	G3361	G4531		G1223		
εκ	δεξιων	μου	εστιν	ινα	μη	σαλευθω		δια		
ek	deksiōn	mou	estin	hina	mē	saleuthō		dia		
po	prawej stronie	mojej	jest	aby	nie	zostałbym wstrząśnięty		Przez		
G5124	G2165		G3588	G2588	G3450	G2532	G21	G3588	G1100	
τουто	ευφρανθη		η	καρδια	μου	και	ηγαλλιασαто	η	γλωσса	
to	eufranthē		hē	kardia	mou	kai	ēgalliasato	hē	glōssa	
	zostało rozweselone	—	serce	moje	i		rozweselił się	—	język	
G3450	G2089	G1161	G2532	G3588	G4561	G3450	G2681	G1909	G1680	
μου	ετι	δε	και	η	σαρξ	μου	κατασκηνωσει	επ	ελπиди	
mou	eti	de	kai	hē	sarks	mou	kataskēnōsei	ep	elpidi	
mój	jeszcze	zaś	i	—	ciało	moje	rozbije namiot	w	nadziei	
G3754	G3756	G1459		G3588	G5590	G3450	G1519	G86	G3761	G1325
οτι	ουκ	εγκαταλειψεις		την	ψυχην	μου	εις	αδου	ουδε	δωσεις
hoti	ouk	egkataleipseis		tēn	psychēn	mou	eis	hadou	oude	dōseis
gdyż	nie	opuszczisz		—	duszy	mojej	w	piekle	ani	dasz
G3741	G4675	G1492		G3588	G5590	G3450	G1519	G86	G3761	G1325
οσιον	σου	ιδειν		την	ψυχην	μου	εις	αδου	ουδε	δωσеиς
hosion	sou	idein		tēn	psychēn	mou	eis	hadou	oude	ton
świętobliwy	twój	zobaczyć		—	duszy	mojej	w	piekle	ani	aby
G3741	G4675	G1492		G3588	G5590	G3450	G1519	G86	G3761	G1325
πληρωσεις	με	ευφροσυνης		την	ψυχην	μου	εις	αδου	ουδε	δωσеиς
plērōseis	me	eufrosynēs		tēn	psychēn	mou	eis	hadou	oude	ton
wypełnisz	mnie	radością		—	duszy	mojej	w	piekle	ani	aby
G1832	G2036	G2167		G3588	G4383	G4675		G435		G80
εξον	επειν	μετα		μετα	του	σου		ανδρες		αδελфoi
ekson	eipein	meta		meta	tou	σου		andres		adelfoi
które wolno	powiedzieć	ze		—	oblicza		Twojego		Mężowie	bracia
G1832	G2036	G2167		G3588	G4383	G4675		G435		G80
εξον	επειν	μετα		μετα	του	σου		ανδρες		αδελфoi
ekson	eipein	meta		meta	tou	σου		andres		adelfoi
które wolno	powiedzieć	ze		—	oblicza		Twojego		Mężowie	bracia
G1832	G2036	G2167		G3588	G4383	G4675		G435		G80
εξον	επειν	μετα		μετα	του	σου		ανδρες		αδелфoi
ekson	eipein	meta		meta	tou	σου		andres		адelfoi
które wolno	powiedzieć	ze		—	oblicza		Twojego		Mężowie	bracia
G1832	G2036	G2167		G3588	G4383	G4675		G435		G80
εξον	επειν	μετα		μετα	του	σου		ανδρες		αδелфoi
ekson	eipein	meta		meta	tou	σου		andres		адelfoi
które wolno	powiedzieć	ze		—	oblicza		Twojego		Mężowie	bracia
G1832	G2036	G2167		G3588	G4383	G4675		G435		G80
εξον	επειн	μεтa		μeтa	тou	σou		αндрeс		αдeлфoи
ekson	eipein	meta		meta	tou	σou		andres		адelfoi
które wolno	powiedzieć	ze		—	oblicza		Twojego		Mężowie	bracia
G1832	G2036	G2167		G3588	G4383	G4675		G435		G80
εξοн	εпeин	μeтa		μeтa	тou	σou		αндрeс		αдeлфoи
ekson	eipein	meta		meta	tou	σou		andres		адelfoi
które wolno	powiedzieć	ze		—	oblicza		Twojego		Mężowie	bracia
G1832	G2036	G2167		G3588	G4383	G4675		G435		G80
εξoн	εпeин	μeтa		μeтa	тou	σou		αндрeс		αдeлфoи
ekson	eipein	meta		meta	tou	σou		andres		адelfoi
które wolno	powiedzieć	ze		—	oblicza		Twojego		Mężowie	bracia
G1832	G2036	G2167		G3588	G4383	G4675		G435		G80
εξoн	εпeин	μeтa		μeтa	тou	σou		αндрeс		αдeлфoи
ekson	eipein	meta		meta	tou	σou		andres		адelfoi
które wolno	powiedzieć	ze		—	oblicza		Twojego		Mężowie	bracia
G1832	G2036	G2167		G3588	G4383	G4675		G435		G80
εξoн	εпeин	μeтa		μeтa	тou	σou		αндрeс		αдeлфoи
ekson	eipein	meta		meta	tou	σou		andres		адelfoi
które wolno	powiedzieć	ze		—	oblicza		Twojego		Mężowie	bracia
G1832	G2036	G2167		G3588	G4383	G4675		G435		G80
εξoн	εпeин	μeтa		μeтa	тou	σou		αндрeс		αдeлфoи
ekson	eipein	meta		meta	tou	σou		andres		адelfoi
które wolno	powiedzieć	ze		—	oblicza		Twojego		Mężowie	bracia
G1832	G2036	G2167		G3588	G4383	G4675		G435		G80
εξoн	εпeин	μeтa		μeтa	тou	σou		αндрeс		αдeлфoи
ekson	eipein	meta		meta	tou	σou		andres		адelfoi
które wolno	powiedzieć	ze		—	oblicza		Twojego		Mężowie	bracia
G1832	G2036	G2167		G3588	G4383	G4675		G435		G80
εξoн	εпeин	μeтa		μeтa	тou	σou		αндрeс		αдeлфoи
ekson	eipein	meta		meta	tou	σou		andres		адelfoi
które wolno	powiedzieć	ze		—	oblicza		Twojego		Mężowie	bracia
G1832	G2036	G2167		G3588	G4383	G4675		G435		G80
εξoн	εпeин	μeтa		μeтa	тou	σou		αндрeс		αдeлфoи
ekson	eipein	meta		meta	tou	σou		andres		адelfoi
które wolno	powiedzieć	ze		—	oblicza		Twojego		Mężowie	bracia
G1832	G2036	G2167		G3588	G4383	G4675		G435		G80
εξoн	εпeин	μeтa		μeтa	тou	σou		αндрeс		αдeлфoи
ekson	eipein	meta		meta	tou	σou		andres		адelfoi
które wolno	powiedzieć	ze		—	oblicza		Twojego		Mężowie	bracia
G1832	G2036	G2167		G3588	G4383	G4675		G435		G80
εξoн	εпeин	μeтa		μeтa	тou	σou		αндрeс		αдeлфoи
ekson	eipein	meta		meta	tou	σou		andres		адelfoi
które wolno	powiedzieć	ze		—	oblicza		Twojego		Mężowie	bracia
G1832	G2036	G2167		G3588	G4383	G4675		G435		G80
εξoн	εпeин	μeтa		μeтa	тou	σou		αндрeс		αдeлфoи
ekson	eipein	meta		meta	tou	σou		andres		адelfoi
które wolno	powiedzieć	ze		—	oblicza		Twojego		Mężowie	bracia
G1832	G2036	G2167		G3588	G4383	G4675		G435		G80
εξoн	εпeин	μeтa		μeтa	тou	σou		αндрeс		αдeлфoи
ekson	eipein	meta		meta	tou	σou		andres		адelfoi
które wolno	powiedzieć	ze		—	oblicza		Twojego		Mężowie	bracia
G1832	G2036	G2167		G3588	G4383	G4675		G435		G80
εξoн	εпeин	μeтa		μeтa	тou	σou		αндрeс		αдeлфoи
ekson	eipein	meta		meta	tou	σou		andres		адelfoi
które wolno	powiedzieć	ze		—	oblicza		Twojego		Mężowie	bracia
G1832	G2036	G2167		G3588	G4383	G4675		G435		G80
εξoн	εпeин	μeтa		μeтa	тou	σou		αндрeс		αдeлфoи
ekson	eipein	meta		meta	tou	σou		andres		адelfoi
które wolno	powiedzieć	ze		—	oblicza		Twojego		Mężowie	bracia
G1832	G2036	G2167		G3588	G4383	G4675		G435		G80
εξoн	εпeин	μeтa		μeтa	тou	σou		αндрeс		αдeлфoи
ekson	eipein	meta		meta	tou</					

G1138 δαβὶδ dabid	G3754 οὐτὶ ¹ hoti	G2532 καὶ ¹ kai	G5053 ετελευτῆσεν eteleutēsen	G2532 καὶ ¹ kai	G2290 εταφῇ etafē		G2532 καὶ ¹ kai	G3588 τὸ ¹ to	G3418 μνῆμα mnēma
Dawidzie	że	i	umarł	i	został pogrzebany		i	—	grobowiec
G846 αὐτού ¹ autou	G2076 εστίν ¹ estin	G1722 εν ¹ en	G2254 ημῖν ¹ hēmin	G891 αχρὶ ¹ achri	G3588 τῆς ¹ tēs	G2250 ημερᾶς ¹ hēmeras	G3778 ταυτῆς ¹ tautēs	2:30	G4396 προφῆτης ¹ profētēs
jego	jest	wśród	nas	aż do	—	dnia	tego	prorok	więc
G5225 υπάρχων hyparchōn	G2532 καὶ ¹ kai	G1492 εἰδὼς ¹ eidōs	G3754 οὐτὶ ¹ hoti	G3727 ορκῷ ¹ horkō	G3660 ωμοσεν ¹ ōmosen	G846 αὐτῷ ¹ autō	G3588 ο ¹ ho	G2316 θεός ¹ theos	G1537 εκ ¹ ek
będąc	i	wiedząc	że	przysięga	przysiągły	mu	—	Bóg	z
G2590 καρπὸν karpou	G3588 τῆς ¹ tēs	G3751 οσφυος ¹ osfyos	G846 αὐτοῦ ¹ autou	G3588 τῷ ¹ to	G2596 κατὰ ¹ kata	G4561 σαρκα ¹ sarka	G450 αναστῆσιν ¹ anastēsein	G3588 τὸν ¹ ton	G5547 χριστὸν ¹ christon
owocu	—	lędźwi	jego	—	według	ciała	wzbudzić	—	Pomazańca
G2523 καθισαι kathisai	G1909 επὶ ¹ epi	G3588 τοὐ ¹ tou	G2362 θρονου ¹ thronou	G846 αὐτοῦ ¹ autou	2:31	G4275 προιδῶν ¹ proidōn		G2980 ελαλησεν ¹ elalēsen	G4012 περὶ ¹ peri
posadzić	na	—	tronie	jego		Przewidziawszy wcześniej		powiedział	o
G3588 τῆς ¹ tēs	G386 αναστασεως ¹ anastaseōs	G3588 τοὐ ¹ tou	G5547 χριστοῦ ¹ christou	G3754 οὐτὶ ¹ hoti	G3756 οὐ ¹ hou	G2641 κατελειφθῆ ¹ katelefithē		G3588 η ¹ hē	G5590 ψυχὴ ¹ psychē
—	powstaniu	—	Pomazańca	że	nie	została pozostawiona	—	—	dusza
G846 αὐτοῦ ¹ autou	G1519 εἰς ¹ eis	G86 αδοὺ ¹ hadou	G3761 οὐδε ¹ oude	G3588 η ¹ hē	G4561 σαρξ ¹ sarks	G846 αὐτοῦ ¹ autou	G1492 εἰδὲν ¹ eiden	G1312 διαφθοραν ¹ diafthoran	2:32 G5126 τούτον ¹ touton
Jego	w	piekle	ani	—	ciało	Jego	zobaczyło	rozkład	Tego
G3588 τὸν ¹ ton	G2424 ιέσουν ¹ iēsoun	G450 ανεστησεν ¹ anestēsen	G3588 ο ¹ ho	G2316 θεος ¹ theos	G3739 οὐ ¹ hou	G3956 παντες ¹ pantes	G2249 ημεις ¹ hēmeis	G2070 εσμεν ¹ esmen	G3144 μαρτυρες ¹ martyres
—	Jezusa	wzbudził	—	Bóg	czego	wszyscy	my	jesteśmy	świadkowie
2:33	G3588 τῇ ¹ tē	G1188 δεξιᾳ ¹ deksia	G3767 οὐν ¹ oun	G3588 τοὐ ¹ tou	G2316 θεου ¹ theou	G5312 ὑψωθεις ¹ hypsotheis		G3588 τῇ ¹ tē	G5037 τε ¹ te
	—	Prawicą	więc	—	Boga	zostawszy wywyższonym	—	—	zarówno
G1860 επαγγελιαν ¹ epangelian	G3588 τοὐ ¹ tou	G40 αγιον ¹ hagiou	G4151 πνευματος ¹ pneumatos	G4151 Ducha	G2983 λαβὼν ¹ labōn	G3844 παρα ¹ para	G3588 τοὐ ¹ tou	G3962 πατρος ¹ patros	G1632 εξεχεεν ¹ eksecheen
obietnicę	—	Świętego		wdzięczności	wziąwszy	od	—	Ojca	wylał
G3739 ο ¹ ho	G3568 νῦν ¹ nyn	G5210 νυμεῖς ¹ hymeis	G991 βλεπετε ¹ blepete	G2532 καὶ ¹ kai	G191 ακουετε ¹ akouete	2:34	G3756 οὐ ¹ ou	G1063 γαρ ¹ gar	G1138 δαβὶδ ¹ dabid
co	teraz	wy	widzicie	i	słyszyście	Nie	bowiem	Dawid	wszedł
G1519 εἰς ¹ eis	G3588 τοὺς ¹ tous	G3772 ουρανοὺς ¹ ouranous	G3004 λεγει ¹ legei	G1161 δε ¹ de	G846 αὐτος ¹ autos	G2036 ειπεν ¹ eipen	G3588 ο ¹ ho	G2962 κυριος ¹ kyrios	G2962 κυριω ¹ kyriō
do	—	niebios	mówiąc	zaś	sam	powiedział	—	Pan	Panu
G3450 μου ¹ mou	G2521 καθου ¹ kathou	G1537 εκ ¹ ek	G1188 δεξιων ¹ deksiōn	G3450 μου ¹ mou	2:35	G2193 εῳς ¹ heōs	G302 αν ¹ an		G5087 θω ¹ thō
mojemu	siądz	po	prawej stronie	mojej	aż		kiedykolwiek		położyłbym
G3588 τοὺς ¹ tous	G2190 εχθροὺς ¹ echthrous	G4675 σου ¹ sou	G5286 υποποδίον ¹ hypopodium	G3588 τῶν ¹ tōn	G4228 ποδῶν ¹ podōn	G4675 σου ¹ sou	2:36	G806 ασφαλως ¹ asfalōs	
—	wrogów	Twoich	jako podnóżek	—	stóp	Twoich			Niezawodnie

G3767 ουν więc	G1097 γινόσκετω ginōsketō	G3956 πας pas	G3624 οικος oikos	G2474 ισραὴλ israēl	G3754 οτι hoti	G2532 και kai	G2962 κυριον kyrion	G2532 και kai	G5547 χριστον christon
G846 αυτον auton	G3588 ο ho	G2316 θεος theos	G4160 εποιησεν epoiēsen	G5126 τουτον touton	G3588 τον ton	G2424 ιησουν iēsoun	G3739 ον hon	G5210 υμεις hymeis	G4717 εσταυρωσατε estaurōsate
Go	—	Bóg	uczynił	Tego	—	Jezusa	którego	wy	ukrzyżowaliście
2:37	G191 ακουσαντες akousantes	G1161 δε de	G2660 κατενυγησαν katenygēsan	G3588 τη tē	G2588 καρδια kardia	G2036 ειπον eipon	G5037 τε te	G4314 προς pros	
	Usłyszawszy	zaś	zostały przekute	—	serce serca	powiedzieli	zarówno	do	
G3588 ton —	G4074 πετρον petron Piotra	G2532 και kai i	G3588 τους tous —	G3062 λοιπους loipous pozostałych	G652 αποστολους apostolous wysłanników	G5101 τι ti co	G4160 ποιησομεν poīēsomen uczynimy	G435 ανδρες andres mężowie	
G80 αδελφoi adelfoi bracia	2:38 πετρος petros Piotr	G1161 δε de zaś	G5346 εφη efē powiedział	G4314 προς pros do	G846 αυτους autous nich	G3340 μετανοησατε metanoēsate opamiętajcie się	G2532 και kai i		
G907 βαπτισθητω baptisthētō		G1538 εκαστος hekastos	G5216 υμων hymōn	G1909 επι epi w	G3588 τω tō —	G3686 ονοματι onomati imieniu	G2424 ιησου iēsou	G5547 χριστου christou Pomazańca	G1519 εις eis na
G859 αφεσιν afesin uwolnienie	G266 αμαρτιων hamartiōn grzechów	G2532 και kai a	G2983 ληψεσθε lēpsesthe weźmiecie	G3588 την tēn —	G1431 δωρεαν dōrean dar	G3588 του tou —	G40 αγιου hagiou Świętego	G4151 πνευματος pneumatos Ducha	2:39
G5213 υμιν hymin Wam	G1063 γαρ gar bowiem	G2076 εστιν estin jest	G3588 η hē —	G1860 επαγγελια epangelia obietnica	G2532 και kai i	G3588 τοις tois —	G5043 τεκνοις teknois dzieciom	G5216 υμων hymōn waszym	G2532 και kai i
G3956 πασιν wszystkim	G3588 τοις tois —	G1519 εις eis do	G3112 μακραν makran dalekich	G3745 οσους hosous ilu	G302 αν an kolwiek	G4341 προσκαλεσηται proskalesētai przywołały	G2962 κυριος kyrios Pan	G3588 ο ho —	G2316 θεος theos Bóg
G2257 ημων hēmōn nasz	2:40 ετεροις heterois Innymi	G2087 τε te zarówno	G5037 λογοις logois słowami	G3056 πλεισιν pleiosin liczniejszymi	G4119 πλεισιν pleiosin zaświadczył	G1263 διεμαρτυρετο diemartyreto zachęcał	G2532 και kai i	G3870 παρεκαλει parekalei zachęcał	
G3004 λεγων legōn mówiąc	G4982 σωθητε sōthēte zostańcie zbawionymi		G575 απο apo z	G3588 της tēs —	G1074 γενεας geneas pokolenia	G3588 της tēs —	G4646 σκολιας skolias wypaczonego	G3778 ταυτης tautēs tego	2:41
G3588 οι hoi ci	G3303 μεν men wprawdzie	G3767 ουν oun więc	G780 ασμενως asmēnos z radością	G588 αποδεξαμενοι apodeksamenoi którzy przyjęli	G3588 τον ton —	G3056 λογον logon słowo	G846 αυτου autou jego	G907 εβαπτισθησαν ebaptisthēsan zostali zanurzeni	
G2532 και kai i	G4369 προστεθησαν prosethēsan zostali przyłączeni		G3588 τη tē w	G2250 ημερα hēmera dniu	G1565 εκεινη ekeinē tym	G5590 ψυχαι psychai dusze	G5616 ωσει hōsei jakby	G5153 τρισχιλιαι trischiliai trzy tysiące	G2258 ησαν ēsan Byli
G1161 δε de zaś	G4342 προσκαρτερουντες proskarterountes trwającymi niezломnie		G3588 τη tē w	G1322 διδαχη didachē nauce	G3588 των tōn —	G652 αποστολων apostolōn wysłanników	G2532 και kai i	G3588 τη tē —	

G2842	G2532	G3588	G2800	G3588	G740	G2532	G3588	G4335	
κοινωνία	καὶ	τῇ	κλασεῖ	τού	ἀρτοῦ	καὶ	ταῖς	προσευχαῖς	2:43
koinōnia	kai	tē	klasei	tou	artou	kai	tais	proseuchais	
wspólnotę	i	—	łamaniu	—	chleba	i	—	modlitwach	
G1096	G1161	G3956	G5590	G5401	G4183	G5037	G5059	G2532	G4592
εγενέτο	δε	πασῃ	ψυχῃ	φοβος	πολλα	τε	τερατα	καὶ	σημεια
egeneto	de	pasē	psychē	fobos	polla	te	terata	kai	sēmeia
Stała się	zaś	każdej	duszy	strach	wielki	zarówno	cuda	i	znaki
G3588	G652	G1096			G3956	G1161	G3588	G4100	G1223
τῶν	αποστολῶν	εγινετο			παντες	δε	ou	πιστευοντες	
tōn	apostolōn	egineto			pantes	de	hoi	pisteuontes	
—	wysłanników	stawał się	stawały się		Wszyscy	zaś	—	wierzący	
G2258	G1909	G3588	G846	G2532	G2192	G537	G2839	G2532	
ησαν	επι	το	αυτο	καὶ	ειχον	απαντα	κοινα	2:45	
ēsan	epi	to	auto	kai	eichon	hapanta	koina	kai	
byli	na	—	tym samym	i	mieli	wszystkie	wspólne	i	
G3588	G2933	G2532	G3588	G5223	G4097	G2532	G1266	G846	
τα	κτηματα	καὶ	τας	υπαρξεις	επιπρασκον	καὶ	διεμεριζον	αυτα	
ta	ktēmata	kai	tas	hyparkseis	epipraskon	kai	diemerizon	auta	
—	posiadłości	i	—	majątki	sprzedawali	i	rozdzielili	je	
G3956	G2530	G302	G5100	G5532	G2192	G2596	G2250		
πασιν	καθοτι	αν	τις	χρειαν	ειχεν	καθ	ημεραν		
wszystkim	kathoti	kolwiek	ktoś	chreian	eichen	kath	hēmeran		
według tego jak				potrzebę	miał	Co	dziennie		
G5037	G4342	G3661		G1722	G3588	G2411	G2806	G5037	
τε	προσκαρτερουντες	ομοιθυμαδон		εν	τῷ	ἱερῷ	κλωντες	τε	
te	proskarterountes	homothymadon		en	tō	hierō	klōntes	te	
zarówno	trwając niezłomnie	jednomyslnie		w	—	świątyni	łamiąc	zarówno	
G2596	G3624	G740	G3335	G5160	G1722	G20	G2532	G858	
κατ	οικον	arton	μετελαμβανον	τροφης	εν	αγαλλιαισει	καὶ	αφελοτητι	
kat	oikon	arton	metelambanon	trofēs	en	agalliaeis	kai	afelotēti	
po	domie	chleb	przyjmowali	pożywienia	w	wesołości	i	prostocie	
G2588	G134	G3588	G2316	G2532	G2192	G5485	G4314	G3650	G3588
καρδιας	2:47	αινουντες	τον	θεον	καὶ	χαριν	προς	ολον	τον
serca	chwaląc	—	Boga	kai	echontes	charin	pros	holon	ton
			i	mając	łaskę	względem	calego		
G2992	G3588	G1161	G2962	G4369	G3588	G4982	G2596	G2250	
λαον	ο	δε	κυριος	προσετιθει	τονς	σωζομενους	καθ	ημεραν	
laon	ho	de	kyrios	prosetithei	tous	sōzomenous	kath	hēmeran	
ludu	—	zaś	Pan	przyłączał	—	którzy są zbawiani	co	dziennie	
G3588	G1577	G1909	G3588	G846					
τη	εκκλησια	επι	το	αυτο					
tē	ekklēsia	epi	to	auto					
do	zgromadzenia	na	—	to samo					

Textus Receptus Oblubienicy - Ewangieliczny Przekład Intelinearny Nowego Testamentu